

Suisse sans frontières?  
Chances et risques de  
la libre circulation des  
personnes

Suisse sans frontières?  
Chances et risques de  
la libre circulation des  
personnes

Suisse sans frontières?  
Chances et risques de  
la libre circulation des  
personnes



© Fribourg tourisme



## Programme

# *86<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger*

**Fribourg 2008  
22-24 août**

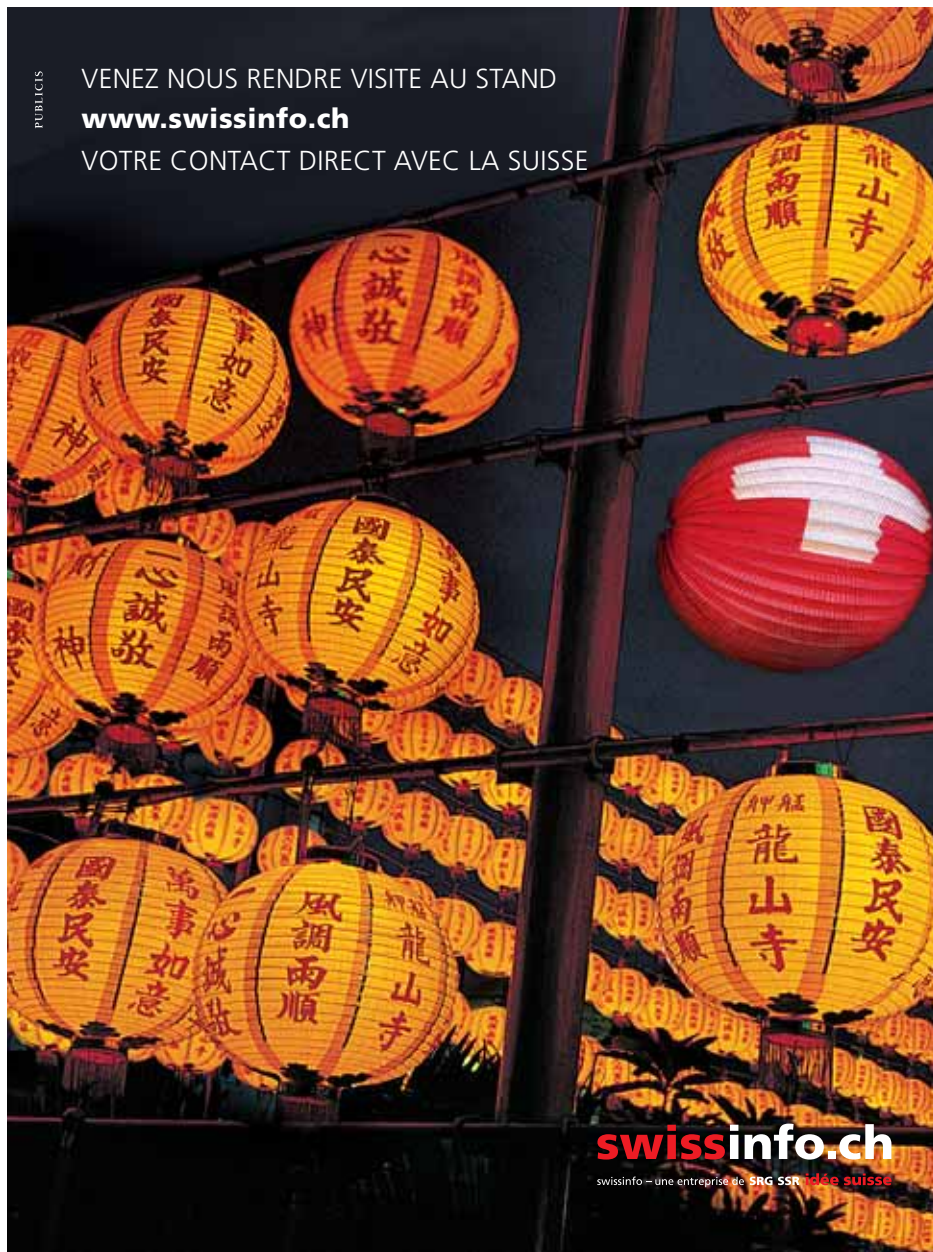
Suisse sans frontières?  
Chances et risques  
de la libre circulation des personnes

PUBLICIS

VENEZ NOUS RENDRE VISITE AU STAND

[www.swissinfo.ch](http://www.swissinfo.ch)

VOTRE CONTACT DIRECT AVEC LA SUISSE



**swissinfo.ch**

swissinfo – une entreprise de SRG SSR **radio suisse**

# Le mot du président



*Chères et Chers compatriotes, bienvenue à Fribourg!*

*Les Suisses entretiennent un rapport particulier avec leurs frontières nationales car par delà nos différences culturelles et linguistiques nos sommes très attachés à la notion de territoire. Aujourd'hui la libre circulation des personnes, qui est déjà une réalité depuis six années entre la Suisse et les pays de l'Union européenne, fait symboliquement tomber ces frontières. Une autre réalité veut que de tout temps les Suisses aient été des voyageurs pour des raisons essentiellement économiques jusqu'à la fin du 19<sup>e</sup> siècle, afin de fuir la pauvreté. Ainsi ces Fribourgeois partis au Brésil pour y trouver une vie meilleure y fondèrent la ville de Nova Friburgo!*

*Aujourd'hui les Suisses se déplacent toujours plus nombreux à l'étranger pour voyager, travailler ou simplement pour vivre l'expérience d'une autre ouverture sur le monde. Dans son discours d'ouverture, l'écrivain et journaliste Joëlle Kuntz nous parlera de l'enjeu et du défi politique et humain de la libre circulation des personnes en Europe et dans le monde. L'Accord sur la libre circulation des personnes conclu avec l'UE revêt également une grande importance pour l'économie suisse. Des représentants des milieux patronaux, des syndicats et des partis politiques nous donneront leur point de vue. Mais la parole vous sera aussi et surtout donnée à vous, chères et chers compatriotes.*

*Au printemps 2009 vous serez probablement appelés à voter pour reconduire l'Accord sur la libre circulation des personnes (ALCP) à tous les membres de l'UE. En quoi ces accords ont-ils eu une influence sur les Suisses installés à l'étranger ou pour ceux restés au pays? Et que deviendrait la Suisse si elle s'isolait de l'Europe?*

*L'enjeu majeur de cette votation méritait que notre congrès y soit dédié, c'est pourquoi il s'intitule: «Suisse sans frontières? Chances et risques de la libre circulation.».*

*Ce 86<sup>e</sup> congrès se promet d'être passionnant! Les débats ne manqueront pas et qui mieux que vous, pouvez nous faire part de vos expériences et de la réalité économique, culturelle et sociale vécue à l'étranger? C'est dans cet esprit d'échanges, ponctué d'ateliers, de visites et de conférences que je vous souhaite la bienvenue à Fribourg.*

*Je vous souhaite un excellent congrès à vous toutes et à vous tous!*

Jacques-Simon Eggly  
président de l'Organisation des Suisses de l'étranger

# Les hôtes

## Les hôtes

---

Mesdames, Messieurs,

Cette année, le Congrès des Suisses de l'étranger aborde la question de la libre circulation des personnes. Pour vous, Mesdames et Messieurs, qui êtes les représentants de la Cinquième Suisse, s'interroger sur le thème de la «Suisse sans frontières?» a quelque chose de stimulant. Que deviendrait en effet la Suisse, témoin privilégié de l'histoire de ce continent depuis des siècles, si elle s'isolait de l'Europe? A mes yeux, l'Europe ne doit pas être uniquement un édifice économique. Elle doit également être une construction qui fait une place de choix aux échanges humains, à la solidarité et au maintien de la paix.

Franchir les frontières, vivre à l'étranger, chercher du travail quand on n'est pas du pays, autant de situations que vous connaissez pour en avoir fait vous-mêmes l'expérience. La propre histoire du canton de Fribourg en matière de flux migratoires rend encore plus intéressant le choix du lieu de votre rassemblement annuel. En 1818, près de 300 familles se sont en effet exilées de Fribourg, fuyant un canton ravagé par la disette, en vue de fonder au Brésil une nouvelle patrie. Dans l'Etat de Rio de Janeiro, ces expatriés ont bâti Nova Friburgo, une ville qui compte aujourd'hui près de 180 000 habitants. Je suis certain que cette page d'histoire parlera à chacune et à chacun d'entre vous.

Au nom du Gouvernement fribourgeois, je vous souhaite de fructueux débats ainsi qu'un agréable séjour dans notre canton. Bienvenue aux représentants des 670 000 Suissesses et Suisses de l'étranger!

Pascal Corminboeuf, Conseiller d'Etat, Président du Conseil d'Etat

Mesdames, Messieurs,

Fribourg, ville universitaire, ville d'art et de culture, à la frontière des langues, est particulièrement honorée que vous l'ayez choisie pour tenir le 86<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'Etranger.

A l'heure du développement des régions, parfois au-delà des frontières, Fribourg représente, à son échelle, un laboratoire vivant de multiculturalité et d'ouverture au monde. En effet, grâce à son université depuis plus d'un siècle, mais grâce aussi à son ouverture sur l'économie mondiale, Fribourg accueille une population importante du monde, près de 35% d'étrangers avec près de 70 nationalités différentes.

De plus, Fribourg, ville multiséculaire, nous venons en 2007 de fêter le 850<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation, à su profiter des enseignements de son passé pour envisager avec les communes voisines un avenir plein de promesses et de développement harmonieux.

C'est dans cet état d'esprit que je vous souhaite une assemblée fructueuse et un séjour des plus agréables.

Pierre-Alain Clément, Syndic de la Ville de Fribourg

# *Suisse sans frontières?*

## **Chances et risques de la libre circulation des personnes**

---

L'Accord sur la libre circulation des personnes (ALCP) approuvé par le peuple suisse et la question de sa reconduction à tous les membres de l'UE, ne laisse pas indifférente la Cinquième Suisse. Les quelque 670 000 Suisses résidant à l'étranger assistent, fascinés, aux développements de leur patrie. Parmi eux, près de 400 000 habitent dans l'Union européenne. La question qui se pose aux expatriés, celle de l'intégration dans leur pays d'adoption, quelle soit sociale ou économique leur est familière.

Le 1<sup>er</sup> juin 2002 entrait en vigueur l'Accord sur la libre circulation des personnes avec les Etats de l'Union européenne (UE). En 2004, le peuple suisse a renouvelé son soutien à l'extension de l'Accord sur la libre circulation des personnes aux dix nouveaux Etats membres de l'UE. Au printemps 2009, le peuple suisse se prononcera probablement sur la reconduction et l'extension de l'Accord de libre circulation des personnes à l'ensemble des membres de l'Union européenne, y compris à la Bulgarie et à la Roumanie, nouvellement admis dans l'UE. Si le peuple devait refuser cette reconduction, tous les accords précédents deviendraient alors caducs. Les Suisses ne jouiraient plus de la libre circulation dans la zone de l'Union européenne.

Les Suisses de l'étranger sont concernés par l'avenir de leur patrie – qu'ils vivent en Europe ou ailleurs dans le monde. Quels sont les effets concrets en Suisse de l'ALCP et quels sont les avantages ou inconvénients qui en découlent? Dans quelle mesure l'ALCP a-t-il facilité l'installation des Suisses dans les pays de l'UE?

Au congrès, des experts débattront des coulisses de la libre circulation des personnes. De leur côté, les Suisses de l'étranger apporteront leur expérience et analyseront en profondeur les questions en suspens dans le cadre d'ateliers.

Ce 86<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger sera l'occasion de voir une exposition sur les émigrants fribourgeois qui fondèrent la ville de Nova Friburgo.

agriculteurs **Alpes** architecture armée avenir banques Bâle Berne  
cantons Cervin CH chocolat compétitivité confédération Croix rouge **démocratie**  
drapeau edelweiss fromage **Genève** gentiane **Heidi** Helvètes  
hymne national Interlaken Jura Landsgemeinde Lausanne Lucerne Montres  
**nanotechnologie** neige neutralité Olympisme permafrost Plateau re-  
cherche recyclage Rhin romanche **trains** université vaches Zurich

...et bien davantage.

Découvrez la Suisse sous [www.swissworld.org](http://www.swissworld.org)

© swissworld.org est une publication de Présence Suisse, une organisation officielle de la Confédération suisse chargée de la diffusion d'informations sur la Suisse dans le monde entier [www.presence.ch].



buureradio.ch  
bodeständig digital

24 Stunden Heimatgefühle.



[www.buureradio.ch](http://www.buureradio.ch)

# Welcome back in Switzerland and enjoy your stay in Fribourg moving around the world

- Household goods, personal effects and antique furniture
- Direct consolidation container to US East- and US West coast, Canada and Australia

## Swiss Moving Service AG

In der Luberzen 19  
CH-8902 Urdorf Zurich  
Switzerland

phone +41 44 466 9000  
fax +41 44 461 9010  
[www.swiss-moving-service.ch](http://www.swiss-moving-service.ch)  
[info@swiss-moving-service.ch](mailto:info@swiss-moving-service.ch)

### Oui, je veux m'engager pour une Suisse meilleure !

**Vous voulez une Suisse du plein emploi ?**

**Vous voulez une Suisse accueillante pour les enfants ?**

**Vous voulez une Suisse écologique ?**

**Vous voulez une Suisse socialement sûre ?**

**Vous voulez renforcer le centre ?**

**Vous répondez oui à toutes ces questions ?**

Alors vous avez fait le bon choix et nous vous souhaitons la plus cordiale bienvenue en tant que membre du PDC suisse !

#### Mes obligations ?

La cotisation annuelle se monte à 85 francs pour les membres individuels, à 120 francs pour les couples et à 55 francs pour les jeunes de moins de 25 ans.



[www.pdc.ch/membre-pdcsuisse](http://www.pdc.ch/membre-pdcsuisse) ou 031 357 33 33

# Le programme

---

## Vendredi 22 août 2008

- 09h00–12h00** **Séance du Conseil des Suisses de l'étranger (CSE)**  
(traduction simultanée français/allemand)  
Hôtel de Ville, Fribourg, salle du Grand Conseil
- 12h15–14h00** **Lunch pour les membres du Conseil**  
Restaurant la Grenette, Fribourg, salle 1<sup>er</sup> étage
- 12h15–14h00 Assemblée générale de Soliswiss, restaurant des Trois Tours, Bourguillon
- 15h00–17h00** **Suite de la séance du CSE**  
(traduction simultanée français/allemand)  
Hôtel de Ville, Fribourg, salle du Grand Conseil
- 19h00–20h30** **Ouverture officielle du Congrès**  
Forum Fribourg, Granges-Paccot – salle 4C  
19h00–19h45 allocutions officielles  
19h45–20h30 apéritif

## Samedi 23 août 2008

### Assemblée plénière au Forum Fribourg, Granges-Paccot

Salle 4C (traduction simultanée français/allemand)

- 09h00–09h10** **Ouverture de l'Assemblée plénière**  
Jacques-Simon Eggly, ancien conseiller national, président de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE)
- 09h10–09h40** **Exposé inaugural**  
Joëlle Kuntz, écrivain et journaliste au journal *Le Temps*
- 09h45–10h30 Pause-café, visite des stands d'information
- 10h30–11h30** **Ateliers:**  
– Avenir de la place économique suisse, Salle 4C  
– Expériences faites à l'étranger, Salle 3E  
– Ouverture des frontières et sécurité, Salle 3AB
- 12h00–14h30** **Déjeuner, visite de l'exposition et des stands d'information**
- 12h00–14h15 Assemblée générale de l'Association pour la promotion de l'OSE, restaurant *La Sarine*, Forum Fribourg, à côté de la Halle 4
- 14h30–14h50** **Suite de l'Assemblée plénière**  
**Rapports sur le travail des ateliers**
- 14h50–16h05** **Débat – «Suisse sans frontières? – Chances et risques»**
- 16h10–16h30** **Allocution du conseiller fédéral Monsieur Moritz Leuenberger**

**16h30–16h50** Le conseiller fédéral répond aux questions du public

**16h55–17h00** Clôture de l'Assemblée plénière

**19h00–23h00** Soirée divertissante

Restaurant la Grenette, Fribourg, salle 1<sup>er</sup> étage  
Discours, musique, dîner

## **Dimanche 24 août 2008**

**08h30–09h30** Culte œcuménique

Cathédrale Saint-Nicolas, Fribourg

**10h00** Visites selon inscription

- Visite de la vieille ville de Fribourg
- Retour sur l'émigration fribourgeoise au Brésil, Estavayer-le-Lac (toute la journée)

**12h00–14h00** Déjeuner

Lieux selon la visite choisie:

- Restaurant à Pringy, *La Maison du Gruyère (visite en Gruyère)*
- Restaurant de *La Clef* à Fribourg (pour ceux qui restent à Fribourg)
- Restaurant à Estavayer-le-Lac (visite à Estavayer-le-Lac)

**14h00** Poursuite des visites selon inscription

- *Musée d'Art et d'Histoire* de Fribourg
- Fromagerie *La Maison du Gruyère*, Pringy
- Suite de la visite à Estavayer-le-Lac

# Les intervenants

## Les intervenants

---



**Moritz Leuenberger**

Moritz Leuenberger est né le 21 septembre 1946 à Bienne. Après des études de droit à Zurich, il dirige un cabinet d'avocat jusqu'en 1991. Parallèlement, il préside, de 1972 à 1980, le Parti socialiste de la Ville de Zurich et est membre du parlement municipal de 1974 à 1983. En 1979, il est élu au Conseil national et devient, de 1991 à 1995, conseiller d'Etat du canton de Zurich. Depuis son élection au Conseil fédéral le 27 septembre 1995, il dirige le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC). Après avoir été une première fois président de la Confédération en 2001, il a de nouveau assumé cette fonction en 2006.

La politique durable des transports et la politique climatique représentent les axes prioritaires de sa politique. Pour ses efforts en matière de transfert du trafic, il a été nommé en 2001 Docteur Honoris Causa de l'Université d'Udine.



**Joëlle Kuntz**

Joëlle Kuntz est née le 28 avril 1946 dans le canton de Saint-Gall, elle est licenciée en géographie de l'Université de Genève.

Elle est correspondante à Lisbonne pour la Radio suisse romande et le *Quotidien de Paris* pendant la révolution démocratique.

En 1976, elle est membre de la rédaction du *Quotidien de Paris*, puis, en 1977, du *Matin de Paris*, responsable de la rubrique Europe. En 1982, avec son retour en Suisse, débute une collaboration à *l'Hebdo* pour les affaires internationales. En 1986, elle est nommée cheffe du service étranger du *Téléjournal* de la Télévision Suisse Romande.

Aujourd'hui elle se partage entre son travail d'éditorialiste au journal *Le Temps* et son activité d'écrivain. Ses deux plus récents livres, *Adieu à Terminus*, réflexions sur les frontières d'un monde globalisé et *L'histoire suisse en un clin d'œil*, traitent de questions d'appartenance, de formation des identités, de frontières, d'absence...

Double nationale, suisse et française, Joëlle Kuntz a longtemps été une Suisse de l'étranger et se définit aujourd'hui comme une «Française de l'étranger». Elle a mené sa carrière professionnelle entre ces deux pays.

# Les participants au débat



**Christa Markwalder-Bär**

Christa Markwalder-Bär est née le 27 juillet 1975 à Burgdorf. Licenciée en droit des Universités de Berne et de Nijmegen (NL). Elle s'engage très tôt en politique. Christa Markwalder-Bär est conseillère nationale pour le PRD depuis 2003. Elle fait partie de nombreuses commissions dont la Commission de politique extérieure du Conseil national dont elle est la vice-présidente. Ses engagements extraparlimentaires l'ont, entre autre, menée en 2006 à la présidence du Nouveau mouvement européen Suisse (nomes).



**Primin Schwander**

Primin Schwander est né le 28 décembre 1961 à Galgenen. Dr. en économie, Primin Schwander est entrepreneur. Il dirige le conseil d'administration de *contrust finance AG*. Conseiller national de l'Union Démocratique du Centre (UDC), il est aussi président de la section UDC du canton de Schwytz et membre de nombreuses commissions du parlement et de l'UDC.



**Peter Gilliéron**

Peter Gilliéron est né le 5 mai 1953 à Brescia en Italie. Il est venu en Suisse à l'âge de 13 ans, il a donc été durant les premières années de sa vie un Suisse de l'étranger. Depuis 1993, Peter Gilliéron est Secrétaire général de l'Association suisse de football (ASF). Au sein de l'ASF, en plus de ses fonctions de Secrétaire général, il est membre de la commission des stades et de la sécurité, et a fait partie de 2006 à 2008, du conseil d'administration de l'Euro 2008 SA.



**Jean-Paul Aeschlimann**

Jean-Paul Aeschlimann est né à Neuchâtel en 1941. Ingénieur agronome (1965) et Ph.D. à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich (1968), biologiste spécialisé en protection de l'environnement. Il préside l'Association Helvétique de Montpellier depuis 1983 et l'organisation faîtière des Suisses de France de 1996 à 2002. Actuellement, Jean-Paul Aeschlimann est consul honoraire de Suisse à Montpellier et vice-président de l'Organisation des Suisses de l'Etranger.



**Elisabeth Michel**

Elisabeth Michel est née en 1948 à Zofingue en Argovie. Diplôme fédéral d'infirmière à Bâle et à Olten. Elle vit en Allemagne depuis 1975 et s'occupe de management dans le domaine de la pratique de cabinets médicaux à Osnabrück. En 1989, Elisabeth Michel devient membre du Conseil des Suisses de l'étranger et en 2001 elle est élue membre du Comité de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE). Elle est présidente de l'organisation faîtière des Suisses d'Allemagne.



**Romaine Jean**

### **Le débat est animé par Romaine Jean**

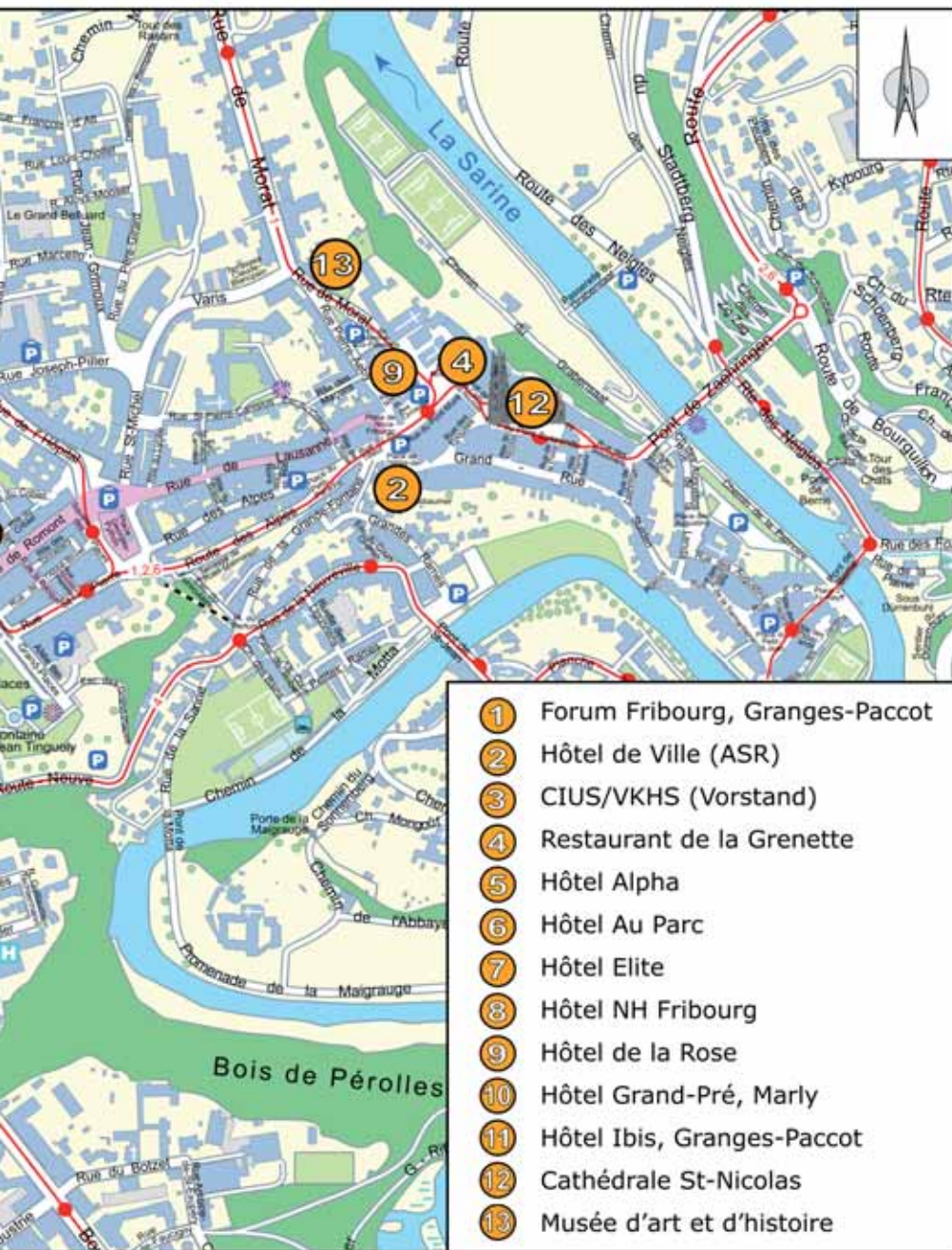
Romaine Jean est née le 31 décembre 1956 à Sion en Valais. Licenciée en Sciences Politiques à l'Université de Genève. Cheffe de la Rubrique nationale du Téléjournal (TJ) elle présente l'édition principale du TJ de 1996 2003. Depuis 2004, Romaine Jean est productrice et présentatrice de l'émission «Infrarouge», face-à-face politique et de société de la Télévision Suisse Romande (TSR).



11

1

(Bus N°1 - Forum Fribourg)



10

(Bus N°1 - arrêt devant l'hôtel Grand-Pré)

# Sécurité made in Switzerland – avec une rente à vie

**Une fois de plus, l'insécurité vient ternir les marchés des actions. Cette situation n'augure rien de bon pour ceux qui vivent des revenus de leur fortune.**

On me demande souvent quels sont les meilleurs placements. A cette question, je réponds toujours qu'aucun placement ne constitue une panacée. La qualité du placement dépend des objectifs qu'il doit atteindre. Pour beaucoup de Suisses vivant à l'étranger, la propre fortune constitue la seule prévoyance vieillesse en complément de l'AVS. On comprend alors qu'il ne s'agit pas de jouer avec l'argent: très souvent, les capitaux disponibles à la fin de la période active doivent suffire pour plus de 20 ans. La règle d'or veut que les dépenses fixes soient couvertes par des

recettes fixes elles aussi. En observant ce sage principe, vous vous assurez une sérénité financière pour vos vieux jours. Actuellement, nous constatons une nouvelle fois que les cours des actions sont eux aussi en baisse et que ces titres ne sont donc pas une source de revenus fiable. Lorsque l'on cherche des revenus sûrs, fixes et réguliers, il existe de bonnes solutions, par exemple une rente viagère, laquelle se caractérise par une garantie valable toute la vie durant. L'autorité de surveillance suisse veille strictement à ce que les compagnies d'assurances puissent toujours répondre à leurs engagements, même dans les périodes difficiles. Numéro un de la prévoyance en Suisse, Swiss Life propose une large gamme de rentes viagères de haute qualité. Cela vous intéresse? N'hésitez pas à me contacter!



Stefan Böni, Responsable agence Suisses de l'étranger

**«Assurez votre sécurité financière... et profitez de la vie. Nous vous aidons à planifier vos projets et à réaliser vos souhaits.»**

Swiss Life, Dorfstrasse 140, 8706 Meilen  
Téléphone +41 44 925 39 39, Téléfax +41 44 925 39 30  
[suissesdeletranger@swisslife.ch](mailto:suissesdeletranger@swisslife.ch)



**SwissLife**  
Prêts pour l'avenir.



## Découvrez la Suisse avec le Swiss Pass.

Apprenez à connaître la Suisse de manière agréable et savourez vos voyages en train, car et bateau. Avec le Swiss Pass, vous bénéficiez de la circulation illimitée sur tous les réseaux de Swiss Travel System à des prix imbattables. Le Swiss Pass est disponible pour une durée de 4, 8, 15 ou 22 jours consécutifs ou encore un mois. Y sont inclus, outre les itinéraires panoramiques, les trams et bus de 38 villes, une réduction de 50% sur la plupart des chemins de fer de montagne et vous profitez de la visite gratuite d'environ 450 musées dans toute la Suisse. Les enfants jusqu'à 16 ans, accompagnés d'un parent au moins, voyagent gratuitement. Plus d'informations ainsi que les points de ventes sur [www.swisstravelsystem.ch](http://www.swisstravelsystem.ch)

Afin de mieux faire connaissance avec la ville de Fribourg et sa région, des visites sont organisées en ville de Fribourg, en Gruyère et à Estavayer-le-Lac. Il est possible de combiner certaines de ces visites.

### **Excursion à Estavayer-le-Lac (toute la journée)**

Le bus pour Estavayer-le-Lac partira à 10h00 de la *Place Notre Dame* (devant le restaurant *La Grenette*).

Mme Thérèse Meyer-Kälin, nouvellement élue au Comité de l'OSE vous accompagnera à Estavayer-le-Lac. Au programme: la visite du monument dédié aux Suisses qui ont quitté leur pays au début du 19<sup>e</sup> siècle pour fonder la ville de Nova Friburgo au Brésil. Après un aperçu historique sur ces exilés fribourgeois, sont prévus un déjeuner à Estavayer-le-Lac ainsi que la visite du village à bord d'un petit train touristique qui vous fera découvrir les beautés de la «Cité à la rose». Cette cité historique et médiévale, située au bord du lac de Neuchâtel, vous enchantera par son architecture et son art de vivre.

Le retour à Fribourg est prévu aux environs de 17h00.

### **Visite: «Tour de la vieille ville de Fribourg» (en matinée)**

Après le culte œcuménique, nous nous réunirons sur la place de l'Hôtel de Ville, où seront formés les groupes pour les visites de la vieille ville. Elles commenceront au plus tard à 10h00.

Vous aurez le choix entre une visite culturelle et historique de la vieille ville de Fribourg ou une visite qui vous plongera au cœur des croyances et des légendes. Un conteur vous fera en effet découvrir la ville sous l'angle de ses fables.

Vers 11h30, tous les groupes qui auront visité la vieille ville se retrouveront au restaurant de *La Clef*. Les personnes qui resteront à Fribourg (soit pour la visite guidée au *Musée d'Art et d'Histoire*, soit pour prolonger leur séjour sans participer aux visites organisées par l'OSE) prendront leur déjeuner sur la terrasse du café-restaurant de *La Clef*.

### **Visite: «Fromagerie La Maison du Gruyère, Pringy»**

Les participants à cette visite partiront à 11h30 de l'arrêt de bus situé vis-à-vis du restaurant de *La Clef*. Ils prendront leur déjeuner à la *Maison du Gruyère* à Pringy.

Vers 14h00, vous visiterez la fromagerie et le musée qui vous feront découvrir toutes les étapes de la fabrication du fameux fromage du canton de Fribourg. La sortie au pays de la Gruyère se terminera par une courte visite de la cité fortifiée de Gruyère qui offre une vue imprenable sur toute la région. Le retour à Fribourg est prévu aux environs de 17h00.

**Visite: «Musée d'Art et d'Histoire de Fribourg»**

Vers 14h00, un bus viendra chercher les participants au restaurant de *La Clef* pour aller au *Musée d'Art et d'Histoire*. Vous découvrirez les richesses de la collection permanente qui contient des œuvres allant du 12<sup>e</sup> siècle à nos jours. La visite se poursuivra par l'exposition temporaire consacrée au peintre fribourgeois d'avant-garde Jean Crotti.

# Informations pratiques

Pendant le congrès, le secrétariat de l'OSE sera présent au Forum Fribourg à Granges-Paccot. Nous aurons le plaisir de vous y accueillir durant les heures d'ouverture suivantes:

**Vendredi 22 août 2008**                      **12h00–19h00**  
**Samedi 23 août 2008**                      **08h00–17h30**

Vous pourrez également nous joindre par téléphone du vendredi 22 au samedi 23 août 2008 durant les heures d'ouverture du secrétariat au ☎ +41 (0)26 467 22 60.

En cas d'urgence, vous pouvez nous atteindre durant les heures de fermeture du secrétariat du congrès, ainsi que le dimanche 24 août 2008 au ☎ +41 (0)79 681 05 40.

## Transferts, transports publics et parkings

- **Transferts en bus organisés par l'OSE**

Pour faciliter l'accès aux lieux du congrès à nos participants, nous avons organisé – en collaboration avec les *tpf* et le canton de Fribourg – un service gratuit de bus qui feront la navette entre les hôtels officiels du congrès et les lieux du congrès. Vous trouverez les heures de départ à votre hôtel. Sur le plan de ville (pages 10–11), nous avons indiqué tous les hôtels et lieux de congrès.

- **Transports publics**

Les lieux de congrès sont sur la ligne du bus no 1.

- **Parkings**

Vous pouvez utiliser le parking du centre de congrès *Forum Fribourg*, mais nous vous recommandons de vous renseigner auprès de votre hôtel s'ils ont un parking ou – encore mieux – d'utiliser notre service gratuit de bus spéciaux ou de prendre les transports publics de Fribourg (*tpf*).

## Visites du dimanche 24 août 2008

L'heure de rendez-vous est 10h00 pour toutes les visites, le lieu de rendez-vous change en fonction des visites.

- **«Tour de la vieille ville de Fribourg» (matin)**

*Lieu de rendez-vous:* à 10h00 devant l'Hôtel de Ville.

- **«Tour de la vieille ville de Fribourg et de ses légendes» (matin)**

*Lieu de rendez-vous:* à 10h00 devant l'Hôtel de Ville.

- **«Visite à Estavayer-le-Lac» (toute la journée)**

*Lieu de rendez-vous:* à 10h00 à la Place Notre Dame (devant le restaurant *La Grenette*).

Un bus viendra chercher les participants au lieu du rendez-vous.

- **«Musée d'Art et d'Histoire de Fribourg» (après-midi)**

*Lieu de rendez-vous:* au plus tard à 14h30 à la porte d'entrée du musée ou à 14h00 devant le restaurant de *La Clef*. Un bus viendra chercher les participants.

- **«Fromagerie La Maison du Gruyère, Pringy» (fin de matinée et après-midi)**

*Lieu de rendez-vous:* à 11h30 à l'arrêt de bus situé vis-à-vis du restaurant de *La Clef*.

**Repas de midi:**

Le lieu du déjeuner dépend de la visite choisie:

- Pour ceux qui restent à Fribourg: repas au restaurant de *La Clef*
- Visite à Estavayer-le-Lac: repas dans un restaurant d'Estavayer-le-Lac
- Visite à *la Maison du Gruyère*: repas à Pringy, à *la Maison du Gruyère*

**Pour le retour**

Les bus revenant de Pringy et d'Estavayer-le-Lac feront le tour des hôtels officiels du congrès, afin que chaque participant puisse directement aller chercher ses bagages à l'hôtel.

# Séminaire de l'OSE pour les jeunes

## «Suisse sans frontières?»

Du 17 au 24 août, une quinzaine de jeunes Suisses de l'étranger participeront à l'atelier organisé par l'OSE à Berne et à Fribourg sur le thème de la libre circulation des personnes. Le point culminant du séminaire sera la discussion qui se tiendra avec le conseiller fédéral Monsieur Moritz Leuenberger à Fribourg, le samedi 23 août.

Les premiers jours, les jeunes seront hébergés dans des familles d'accueil à Berne. Durant le congrès, ils logeront dans une auberge de jeunesse. Le programme du séminaire sera riche et varié. Lundi, à l'Université de Berne, les participants seront informés sur les possibilités de formation en Suisse.

Les jeunes se familiariseront du mardi au jeudi au thème de la libre circulation et de la place de la Suisse en Europe. Les séminaristes feront la connaissance d'euroceptiques ainsi que de partisans de l'UE en Suisse même. Ce sera l'occasion de se demander quels seront les conséquences sur le contrôle des frontières avec l'espace Schengen. Des représentants du monde syndical et patronal feront part de leurs expériences et des conséquences liées à l'introduction de la libre circulation des personnes. Enfin, le séminaire prévoit également la visite du Parlement fédéral ainsi que des activités de loisirs.

Durant le congrès, le séminaire se déroulera de la façon suivante:

### **Vendredi 22 août 2008:**

- 17h30 Repas à l'auberge de jeunesse
- 19h00 Ouverture du congrès au Forum Fribourg

### **Samedi 23 août 2008:**

- 09h00 à 17h00 Participation au congrès: assemblée plénière
- 17h00 à 17h45 Discussion avec le conseiller fédéral Monsieur Moritz Leuenberger
- 19h00 Soirée divertissante au Restaurant *La Grenette*

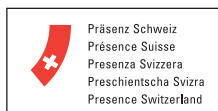
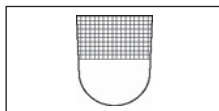
### **Dimanche 24 août 2008:**

- 10h00 Visite de la vieille ville de Fribourg
- 12h00 à 14h00 Repas de midi à Fribourg
- 15h00 Fin du séminaire. Adieux et départ

Les jeunes se réjouissent de prendre part à des discussions intéressantes avec les participants du congrès et se tiennent volontiers à votre disposition pour tout renseignement concernant le séminaire.

# Les partenaires et sponsors

L'Organisation des Suisses de l'étranger remercie chaleureusement nos partenaires et sponsors sans lesquels ce congrès ne serait pas réalisable.



## Quand est-il nécessaire d'ouvrir un compte de libre passage?

Formation continue

Congé de maternité

Émigration

Divorce

Année sabbatique



Faites travailler votre avoir de vieillesse.

Plus d'informations sous:

[www.comptelibrepassage.ch](http://www.comptelibrepassage.ch)

Liberty Prévoyance · Postplatz 3 · Case postale 733 · 6431 Schwyz  
Téléphone +41 (0)41 813 03 03 · [info@liberty-prevoyance.ch](mailto:info@liberty-prevoyance.ch)



Abonnez-vous aujourd'hui à votre revue préférée:  
[www.swisspost.com/press-shop](http://www.swisspost.com/press-shop)

Le Press Shop International:  
Choisissez depuis le monde entier  
parmi 600 revues et journaux suisses  
et internationaux.

**SWISS POST** 

Happy Birthday Soliswiss!

1 9 5 8  
2 0 0 8

at home worldwide

**soliswiss** 